

Референдум 5 июня: подведение итогов | Le référendum du 5 juin, les conclusions

Author: Татьяна Гирко, [Берн-Цюрих-Базель-Женева-Лозанна](#) , 07.06.2016.



(© Keystone)

Интерес местной прессы вызвало поражение Народной партии Швейцарии (НПШ) по вопросу приема беженцев, в то время как во всем мире обсуждают безусловный основной доход, без которого решили обойтись швейцарцы.

|

La presse locale s'intéresse à la défaite de l'UDC sur l'asile tandis qu'on discute partout dans le monde du revenu de base inconditionnel dont les Suisses ont décidé de se passer. Le référendum du 5 juin, les conclusions

Пристальное внимание общественности всего мира к народному волеизъявлению, которое происходит в Швейцарии несколько раз в году, нередко обеспечивают не совсем обычные темы, вынесенные на референдумы. Можно ли доверить народу решение об увеличении отпуска до 6 недель? О самой высокой в мире минимальной зарплате? Наконец, о выплате каждому жителю Швейцарии [безусловного основного дохода](#), независимо от того, работает он или нет? Казалось бы, результат очевиден...

И все же раз за разом иностранные журналисты с удивлением наблюдают, как народ совершенно добровольно отказывается продлевать себе отпуск, фиксировать минимальный размер оплаты труда [на уровне 4000 франков](#) или гарантированно получать 2500 франков в месяц.

Местную прессу, внимательно [следившую](#) за перспективами вынесенных на референдум проектов, [результаты голосования 5 июня](#) на тему безусловного основного дохода не удивили. Больше внимания привлек тот факт, что в данном случае народ по всем пяти вопросам поддержал правительство. Подобное единодушие воцарилось еще осенью 2014 года, а последнее поражение федеральных властей произошло весной того же года, когда швейцарцы, отказавшись от минимальной зарплаты, сказали «нет» и покупке шведских истребителей Gripen, входившей два года назад в планы Берна.

Многие издания анализируют поражение Народной партии Швейцарии, вынесшей на референдум новый закон о реформе системы приема беженцев, [одобренный](#) парламентом в прошлом году. Напомним, что, помимо сокращения процедуры рассмотрения ходатайств до 140 дней, он дает просителю право на получение бесплатной консультации и юридического представительства в качестве сопроводительной меры. Против «бесплатных адвокатов для беженцев» и [выступила](#) НПШ.

Результат оказался не в пользу инициаторов: по последним данным, 67% швейцарцев предпочли не мешать правительству проводить реформу, причем в его поддержку высказалось не только большинство проголосовавших, но и все кантоны. Чем объяснить проигрыш партии, инициативе которой об ограничении иммиграции в начале 2014 года [отдали](#) свои голоса швейцарцы, невзирая на мнение правительства, экономистов и ученых?

Гражданам Конфедерации нужны конкретные решения, примером которых и стал новый закон, считают многие СМИ. Голосовавшие отказали «двойственным и непоследовательным рассуждениям» партии, критикующей законодательство за медлительность, в то время как в новом документе как раз идет речь об ускоренной процедуре рассмотрения ходатайств, пишет Journal du Jura. Того же мнения придерживается и Quotidien Jurassien, лаконично утверждая: «НПШ проиграла».

Следует отметить, что это уже второе подряд поражение партии, да еще в области, где ей, казалось, обеспечена победа: в конце февраля швейцарцы [отказались](#) поддержать инициативу НПШ об ужесточении правил высылки иностранцев-преступников. На этот факт обратила внимание и фрибургская газета La Liberté, отметившая, что слоган «Прекратить злоупотребления!», которым нередко оперирует НПШ в отношении иностранцев, теперь обернулся бумерангом против нее самой.

По мнению 24 Heures и Tribune de Genève, партии не так просто придерживаться прежнего курса после того, как она [получила](#) два из семи мест в Федеральном совете. НПШ просто не может, пообещав умерить свою роль в оппозиции, продолжать идти в наступление, считают издания региона Женевского озера.

Валезанская газета Le Nouvelliste отмечает, что НПШ во время этой кампании не рассылала «бесчисленные пресс-релизы и приглашения на пресс-конференции», как будто партия сама не верила в собственный успех. При этом правительству рано расслабляться: 37,4% проголосовавших в Вале отвергли реформу, а эта цифра намного больше доли электората НПШ.

Журналисты Le Temps, подчеркивая, что новый закон позволяет сэкономить на системе приема беженцев, считают этот аргумент решающим в противостоянии сторонников и противников реформы. Что же, в практической швейцарцам не откажешь.

Партия, привыкшая к успеху, проиграла турнир Большого шлема. «Результат голосования для НПШ – намного больше, чем просто рабочий инцидент. Партия, привыкшая к успеху, проиграла турнир Большого шлема», – проводит NZZ аналогию с проходившим в воскресенье во Франции финалом «Ролан Гаррос».

С точки зрения Tages-Anzeiger, партия вела кампанию привычным способом, подразумевающим, что народ должен иметь возможность выразить свой протест. Однако число беженцев в Швейцарии пока остается в [разумных пределах](#), а министру юстиции Симонетте Соммаруге многих удалось привлечь на свою сторону. В результате народ отдал предпочтение «рабочему варианту», считает газета.

Такое же впечатление сложилось и у Berner Zeitung, которая пишет: «Граждане подтвердили принципиальное решение, [принятое](#) в 2013 году: они хотят ускорить процедуру рассмотрения ходатайств, которую проводят федеральные центры приема беженцев, при условии уважения принципов Федеральной Конституции. НПШ хотела чего-то совершенно иного: реформа системы приема беженцев по ее правилам или ничего. Немного наивная концепция».

Добавим, что поддержка, которую граждане Конфедерации выразили в воскресенье правительству в вопросе приема беженцев, вовсе не означает, что их мнение кардинально изменилось после референдума 2013 года, когда они проголосовали за ужесточение правил. Ведь ускорение процедуры рассмотрения ходатайств

подразумевает, что те, кто не имеет права на получение приюта на территории страны, быстрее ее покинут. И как показала [практика](#), наличие бесплатного адвоката в данном случае ничего не меняет.

Больше статей на эту тему вы найдете в нашем [специальном досье](#).

[референдумы в швейцарии](#)

[беженцы в Швейцарии](#)

Статьи по теме

[Швейцарцы еще раз решат судьбу беженцев](#)

[Куда бежать беженцам из Швейцарии?](#)

[Как проголосуют швейцарцы 5 июня?](#)

[2500 франков в месяц – работать или не работать?](#)

Source URL:

<http://www.nashagazeta.ch/news/politique/referendum-5-iyunya-podvedenie-itogov>